

Occhio

owner's manual

your
luminaire

Luna parete pro

Thank
you

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Leuchte von Occhio entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude damit. Genießen Sie die neue Kultur des Lichts von Occhio!

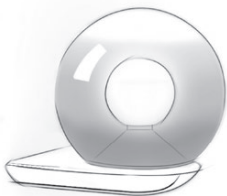
Thank you for choosing a luminaire from Occhio. We hope it brings you plenty of joy. Enjoy the new culture of light from Occhio!

Nous vous remercions d'avoir choisi un luminaire Occhio et espérons que vous apprécierez votre produit. Profitez de la nouvelle culture de la lumière d'Occhio !

Gracias por elegir una lámpara de Occhio. Esperamos que disfrutes de ella. ¡Vive la cultura de la luz de Occhio!

Grazie per aver scelto una lampada Occhio e ci auguriamo che tu sia soddisfatto. Goditi la nuova cultura della luce di Occhio!

Light from another world



Design Axel Meise | 2023

Luna parete pro

Luna parete pro – ihre Schönheit berührt die Sinne, ihr Licht haucht Räumen Magie ein. Die Occhio ‚fireball‘ Lichtquelle scheint in der verspiegelten Kugel zu schweben. Sie erzeugt weiches, gerichtetes uplight – für eine faszinierende Atmosphäre im Raum.

Luna parete pro – its beauty touches the senses, its light breathes magic into rooms. The Occhio “fireball” light source appears to float in the mirrored sphere. It creates soft, directed uplight – for a fascinating atmosphere in the room.

Luna parete pro – sensuelle et magique. La source lumineuse Occhio fireball semble flotter dans la sphère réfléchissante. Elle produit un éclairage doux et orienté vers le haut pour créer une atmosphère fascinante.

Luna parete pro: su belleza conmueve los sentidos y su luz llena de magia las estancias. La fuente de iluminación Occhio fireball parece flotar en la esfera espejada. Genera una luz ascendente suave y direccional para crear un ambiente fascinante en la estancia.

Luna parete pro – la sua bellezza accarezza i sensi, la sua luce infonde magia negli ambienti. La sorgente di luce Occhio ‘fireball’ sembra fluttuare nella sfera specchiata. Genera una luce morbida diretta verso l’alto per per infondere all’ambiente un’atmosfera ricca di fascino.

Luna parete pro

Montage / Mounting / Assemblée / Montaje / Assemblaggio	8
<i>Luna parete pro</i>	9
<i>Luna parete pro cover</i>	29
Reinigungshinweise / Care instructions / Instructions de nettoyage / Indicaciones para la limpieza / Istruzioni per la pulizia	47



Luna parete pro

Montage / Mounting / Assemblée / Montaje / Assemblaggio



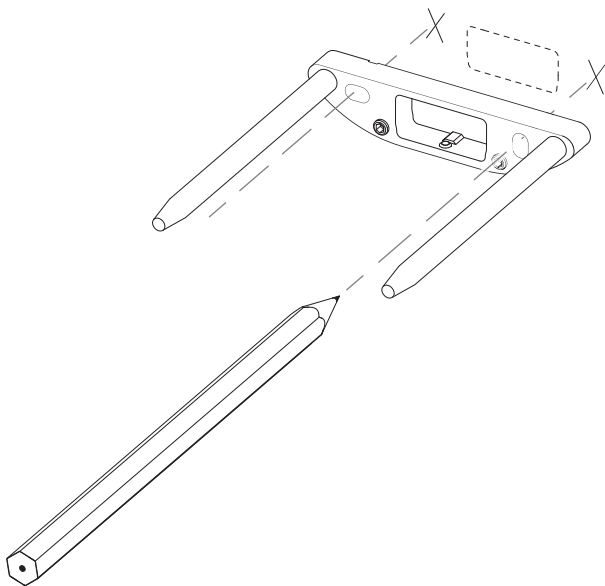
Vor der Montage alle stromführenden Leitungen vom Stromnetz trennen!

Disconnect all electrical lines from the mains before mounting!

Débrancher toutes les sources d'alimentation avant le montage !

¡Antes del montaje deben separarse de la red eléctrica todos los cables que conducen corriente!

Prima del montaggio scollegare tutti i cavi di alimentazione dalla rete elettrica!





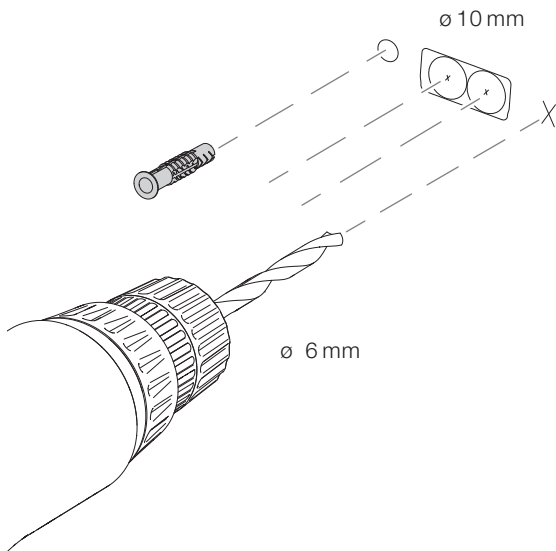
Auf den Verlauf von Stromleitungen achten!

Pay attention to the layout of power lines!

Attention au tracé des câbles électriques !

¡Obsérvese el tendido de los cables de corriente!

Prestare attenzione al percorso delle linee elettriche!



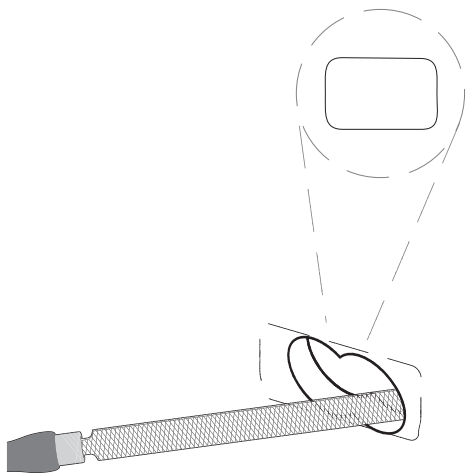
Bohrung ausfeilen.

File out the bore.

Limer l'alésage.

Limar el orificio.

Limare il foro.



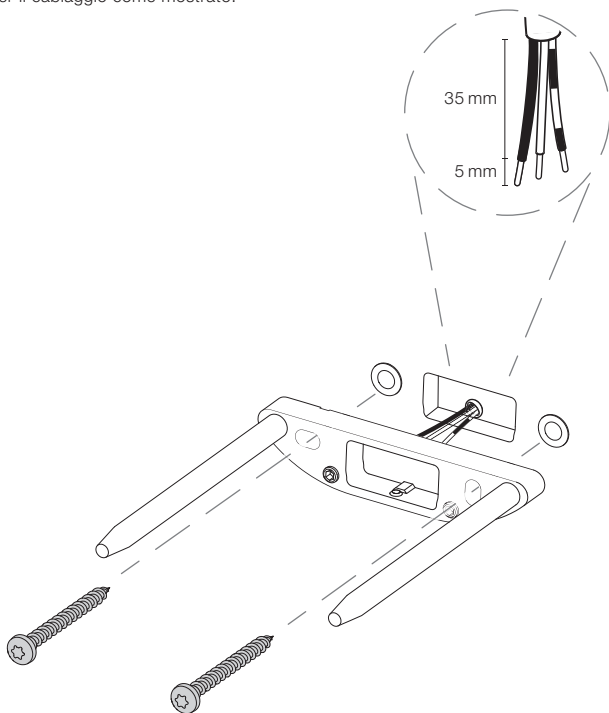
Äußere Kabelisolation wandbündig abisolieren, Einzeladern wie abgebildet zur Verkabelung vorbereiten.

Strip the outer cable insulation flush with the wall, prepare the individual wires for cabling as shown.

Dénuder l'isolation extérieure du câble à fleur de mur, préparer les différents brins pour le câblage conformément au schéma.

Pele el aislamiento exterior del cable a ras de la pared y prepare los hilos individuales para el cableado como se muestra en la ilustración.

Scoprire l'isolamento esterno del cavo a filo della parete, preparare i singoli cavi per il cablaggio come mostrato.



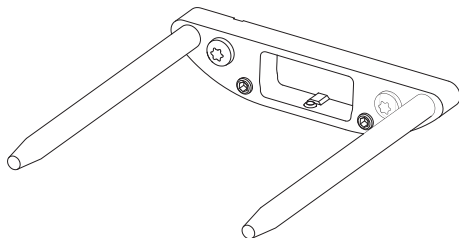
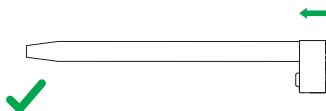
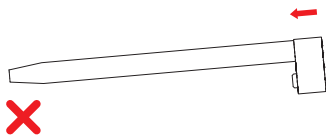
Ausrichtung prüfen.

Check alignment.

Vérifier l'orientation.

Compruebe la alineación.

Controllare l'orientamento.



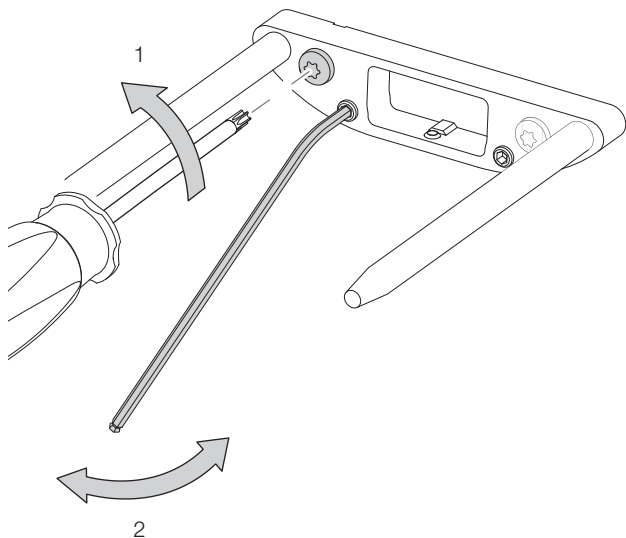
Mounting kit leicht lösen und mit Inbusschrauben ausrichten.

Loosen the mounting kit slightly and align it with the Allen screws.

Desserrer légèrement le kit de montage et l'orienter avec les vis Allen.

Afloje ligeramente el kit de montaje y alinéelo con los tornillos Allen.

Allentare leggermente il kit di assemblaggio e orientarlo con le viti a brugola.



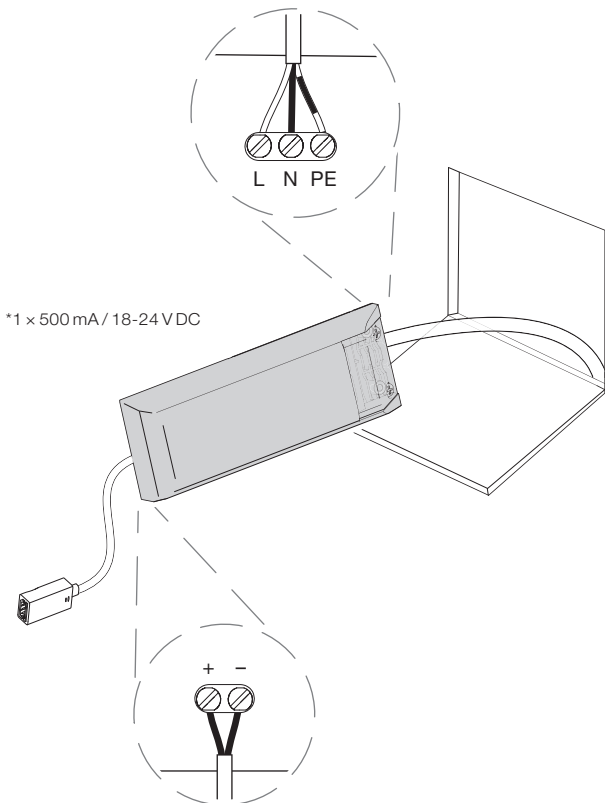
LED-Vorschaltgerät * (Konstantstromquelle, exkl.) wie abgebildet verkabeln

Wire LED ballast * (constant current source excl.) as shown

Câbler le ballast LED * (source de courant constant non comprise) comme illustré

Reactancia LED * (fuente de corriente constante excl.) Cableado según la ilustración

Alimentatore LED * (fonte di corrente costante esclusa) Cablaggio come indicato



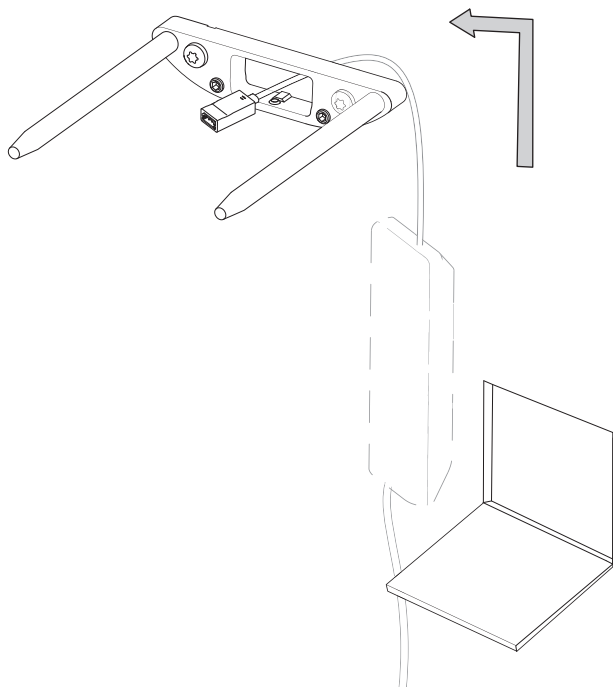
Vorschaltgerät in der Wand verstauen und das Kabel durch die Bohrung führen.

Stow the power supply unit in the wall and feed the cable through the hole.

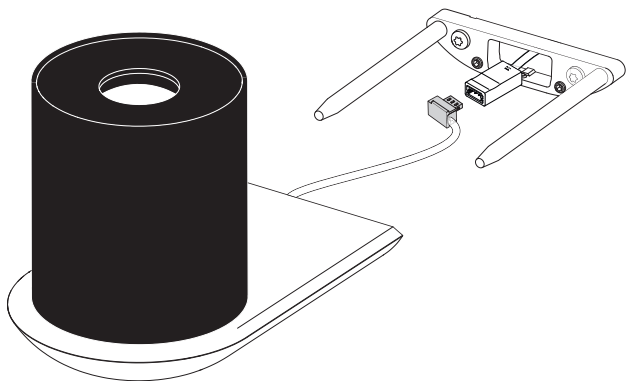
Ranger le ballast dans le mur et faire passer le câble par le trou.

Coloque la unidad de lastre en la pared y pase el cable por el orificio.

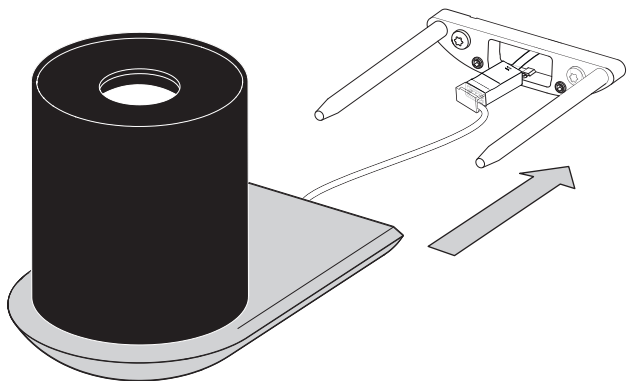
Riporre via zavorra nella parete e far passare il cavo attraverso il foro.



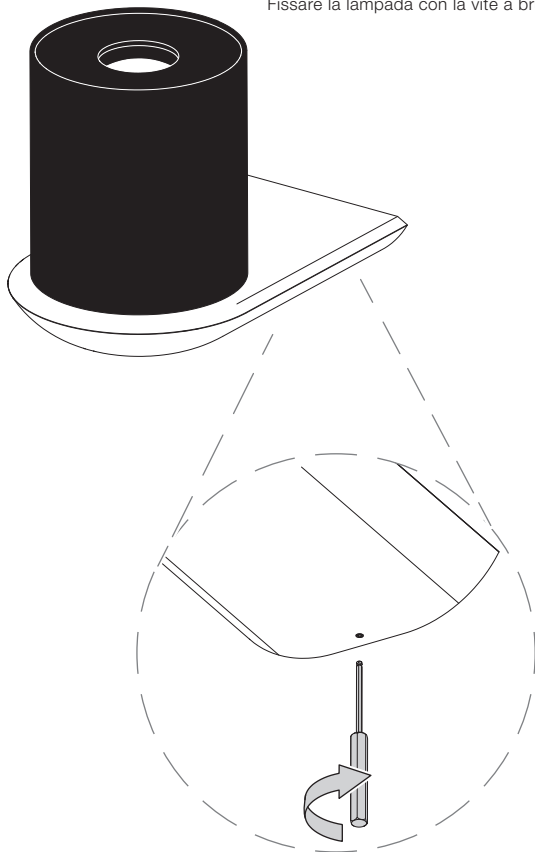
Steckverbindung herstellen
Make the plug connection
Réaliser le raccordement
Conexión del enchufe
Effettuare il collegamento a
spina

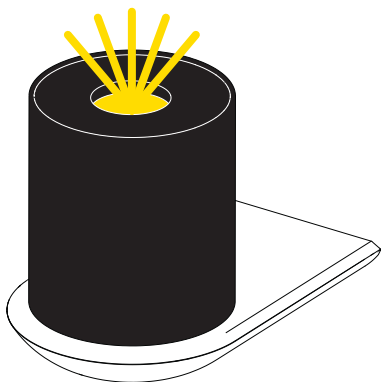


Leuchte aufstecken.
Attach the luminaire.
Fixer le luminaire.
Fije la luminaria.
Inserire la lampada.

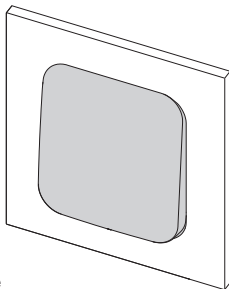


Leuchte mit Inbusschraube fixieren.
Secure the luminaire with the Allen screw.
Fixer le luminaire avec la vis Allen.
Fije la luminaria con el tornillo Allen.
Fissare la lampada con la vite a brugola.





max. 30 sec



Leuchte auf Funktion testen, anschließend wieder vom Strom nehmen

Test the function of the luminaire, then disconnect it from the power supply again.

Tester le fonctionnement du luminaire, puis le débrancher.

Compruebe el funcionamiento de la luminaria y vuelva a desconectarla de la red eléctrica.

Verificare il funzionamento della lampada, quindi scollegarla nuovamente dalla corrente.

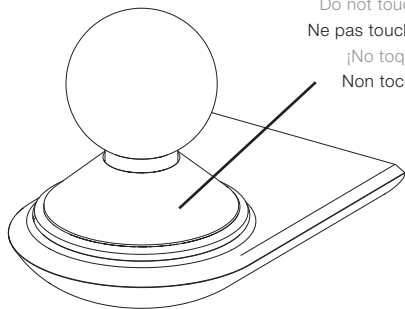
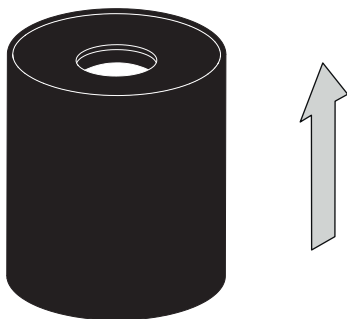
Schutzabdeckung vorsichtig nach oben abziehen.

Carefully pull the protective cover upwards.

Retirez délicatement le cache de protection vers le haut.

Tire de la cubierta de protección con cuidado hacia arriba para retirarla.

Sfilare con cautela la copertura protettiva verso l'alto.



Cone nicht berühren!

Do not touch the cone!

Ne pas toucher le cône !

¡No toques el cono!

Non toccare il cono!

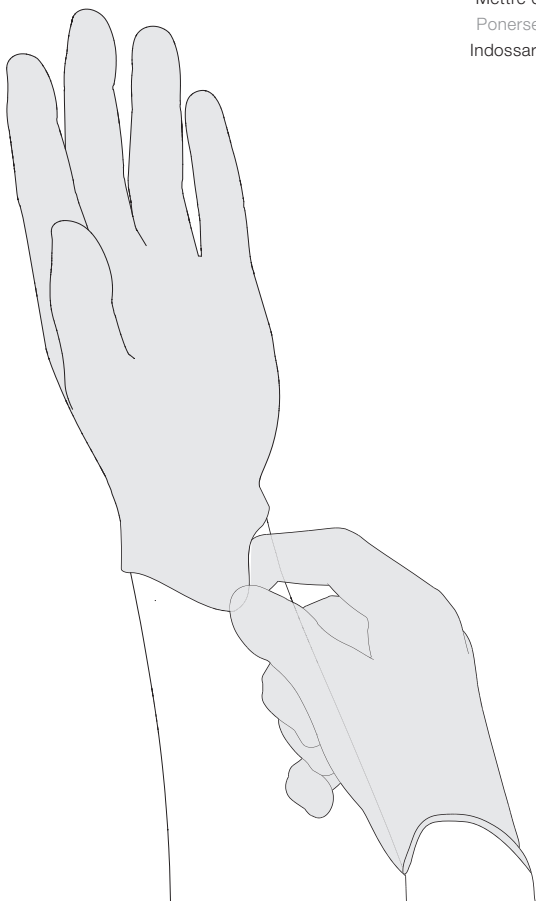
Handschuhe anziehen

Put on gloves

Mettre des gants

Ponerse guantes

Indossare i guanti



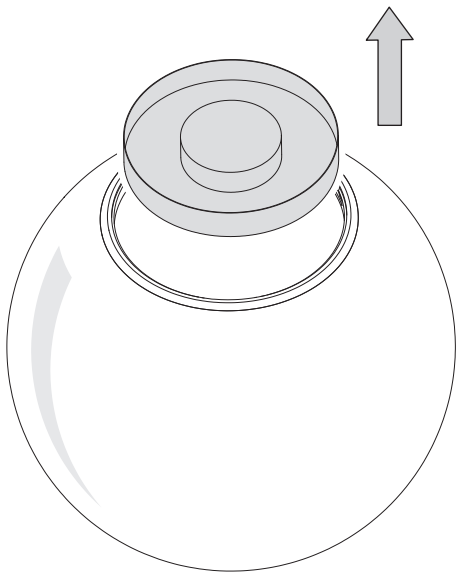
Schutzkappe der Glaskugel entnehmen.

Remove the protective cap from the glass sphere.

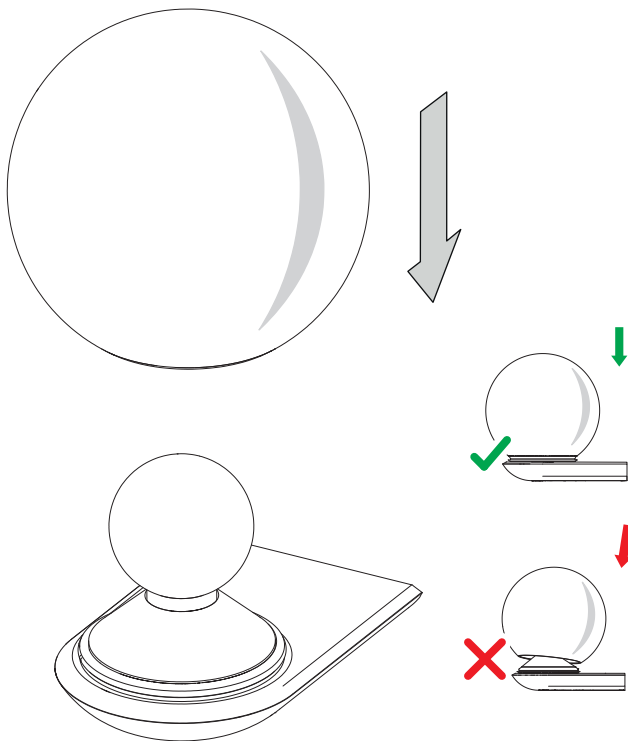
Retirer le capuchon de protection du globe de verre.

Retire la tapa protectora de la esfera de vidrio esférico.

Rimuova il cappuccio protettivo dalla sfera di vetro.



Glaskugel vorsichtig aufsetzen, ohne den Cone zu berühren.
Carefully attach the glass sphere without touching the cone.
Posez délicatement le globe de verre sans toucher le cone.
Coloque con cuidado el vidrio esférico sin tocar el cone.
Inserire con cautela la sfera di vetro senza toccare il Cone.



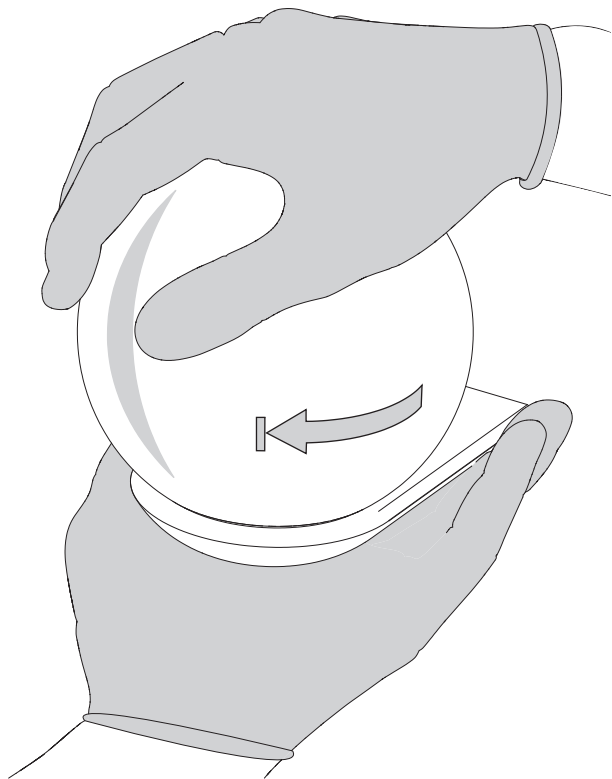
Glaskugel bis zum Anschlag drehen.

Turn the glass ball as far as it will go.

Faire pivoter le globe de verre jusqu'à la butée.

Gire el vidrio esférico hasta el tope.

Ruotare la sfera di vetro fino in fondo.



Luna parete pro cover

Montage / Mounting / Assemblée / Montaje / Assemblaggio

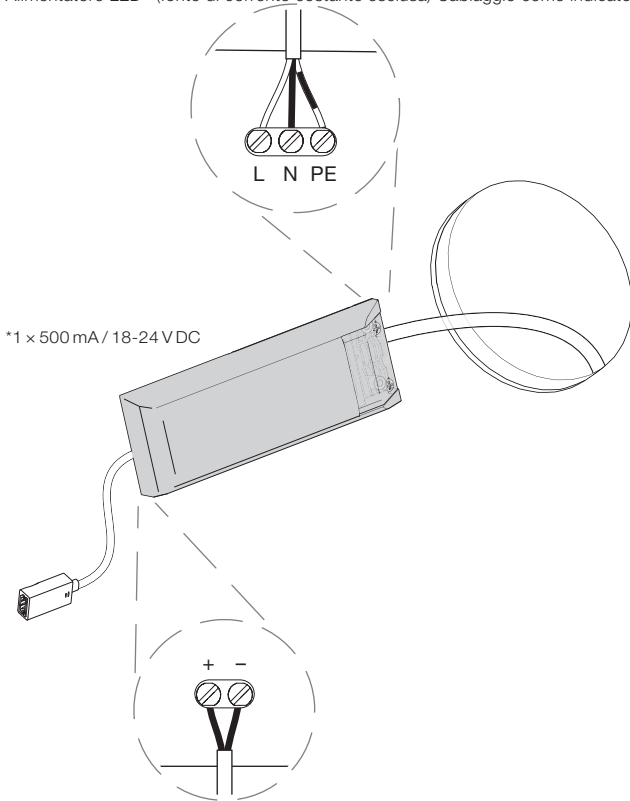
LED-Vorschaltgerät * (Konstantstromquelle, excl.) wie abgebildet verkabeln

Wire LED ballast * (constant current source excl) as shown

Câbler le ballast LED * (source de courant constant non comprise) comme illustré

Reactancia LED * (fuente de corriente constante excl.) Cableado según la ilustración

Alimentatore LED * (fonte di corrente costante esclusa) Cablaggio come indicato



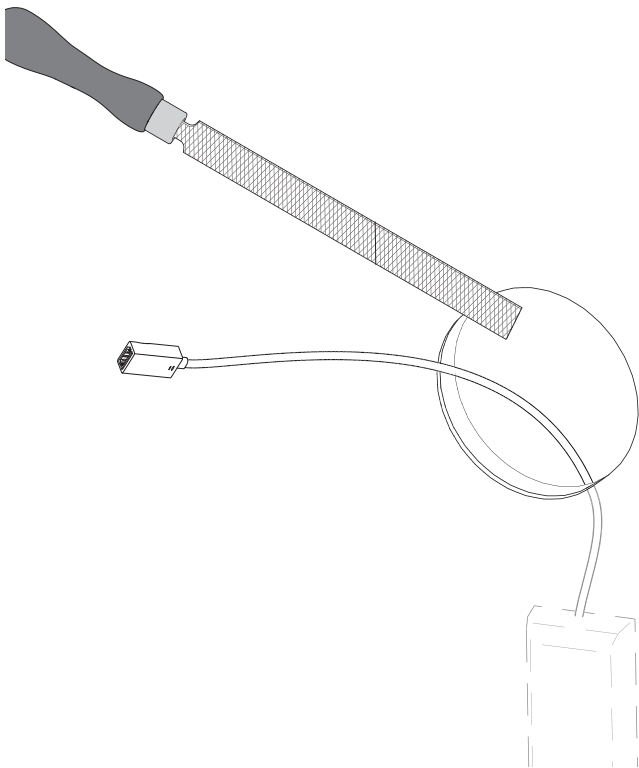
Die Kante mit einer Feile anphasen für einen bündigen Einbau der Hohlraumdose.

Point the edge with a file for a flush installation of the cavity box.

Chanfreiner le bord à l'aide d'une lime pour un montage à fleur avec la boîte d'encastrement pour plafond.

Frese el borde con una lima para la instalación enrasada de la caja de empotrar para techo de pladur.

Per un montaggio a filo della scatola da incasso per soffitto cavo, limare il bordo con una lima.



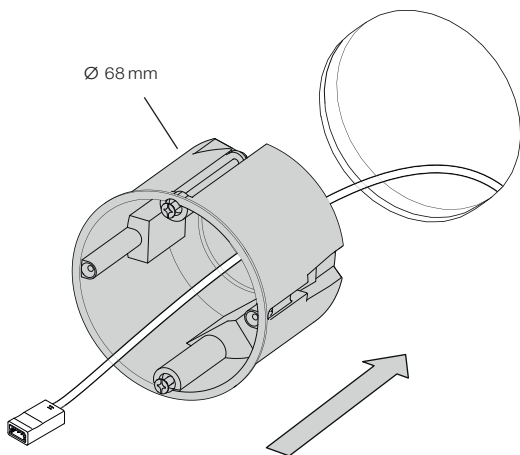
Hohlraumdose bündig in die Wand stecken.

Insert the cavity box flush into the wall.

Insérer la boîte d'encastrement pour plafond à fleur de mur.

Coloque la caja de empotrar para techo de pladur al ras de la pared.

Posizionare la scatola da incasso per soffitto cavo a filo sulla parete.



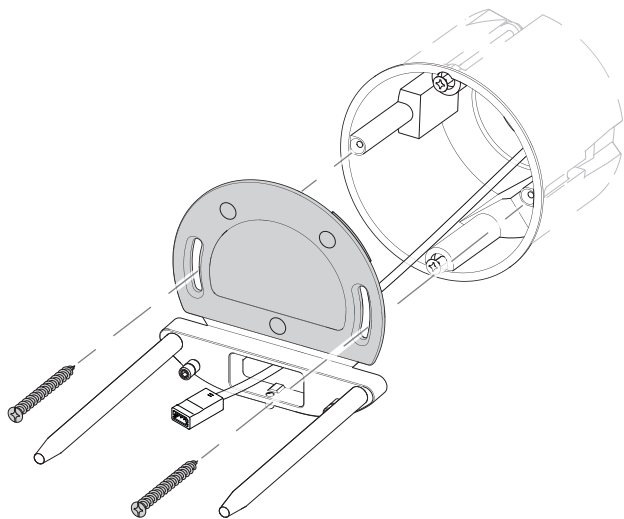
Mounting kit an der Hohlraumdose befestigen.

Attach the mounting kit to the cavity box.

Fixer le kit de montage à la boîte d'encastement pour plafond.

Fije el kit de empotrar para techo de pladur.

Fissare il kit di montaggio alla scatola da incasso per soffitto cavo.



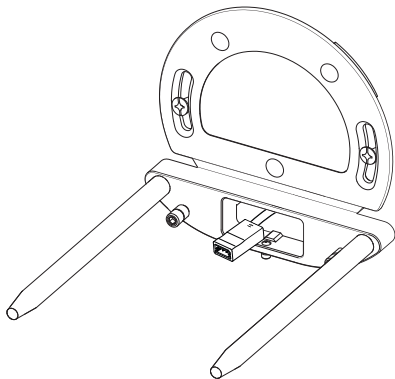
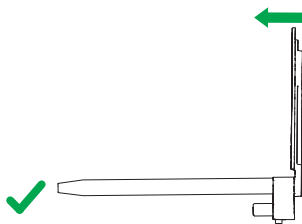
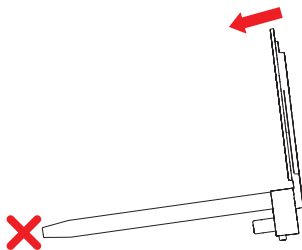
Ausrichtung prüfen.

Check alignment.

Vérifier l'orientation.

Compruebe la alineación.

Controllare l'orientamento.



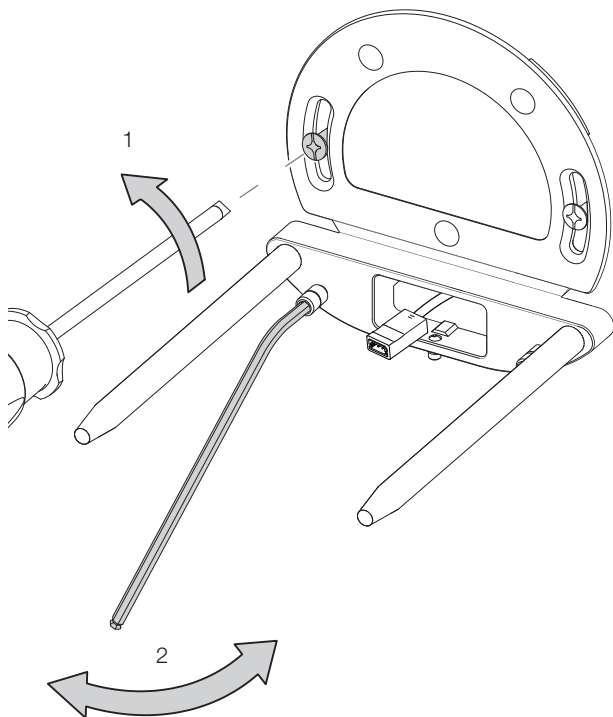
Mounting kit leicht lösen und mit Inbusschrauben ausrichten.

Loosen the mounting kit slightly and align it with the Allen screws.

Desserrer légèrement le kit de montage et l'orienter avec les vis Allen.

Afloje ligeramente el kit de montaje y alinéelo con los tornillos Allen.

Allentare leggermente il kit di assemblaggio e orientarlo con le viti a brugola.



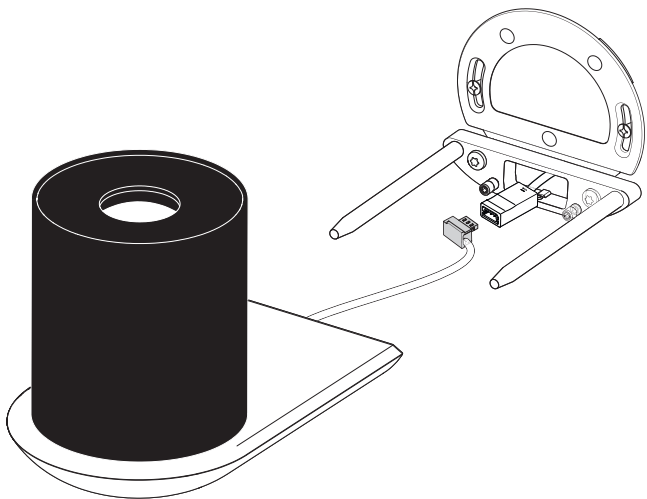
Steckverbindung herstellen

Make the plug connection

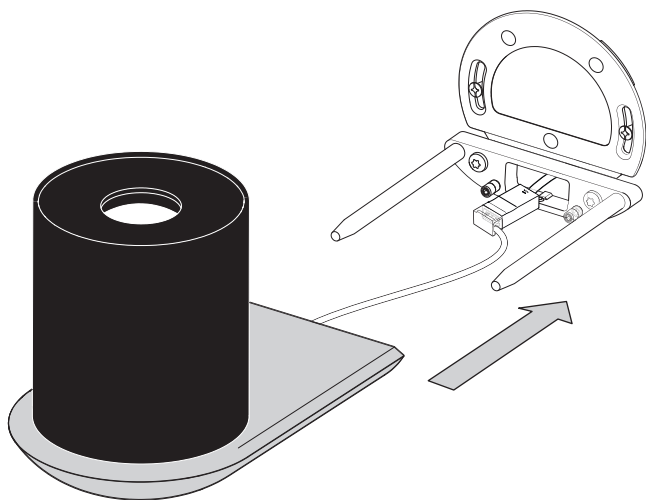
Réaliser le raccordement

Conexión del enchufe

Effettuare il collegamento a spina



Leuchte aufstecken.
Attach the luminaire.
Fixer le luminaire.
Fije la luminaria.
Inserire la lampada.



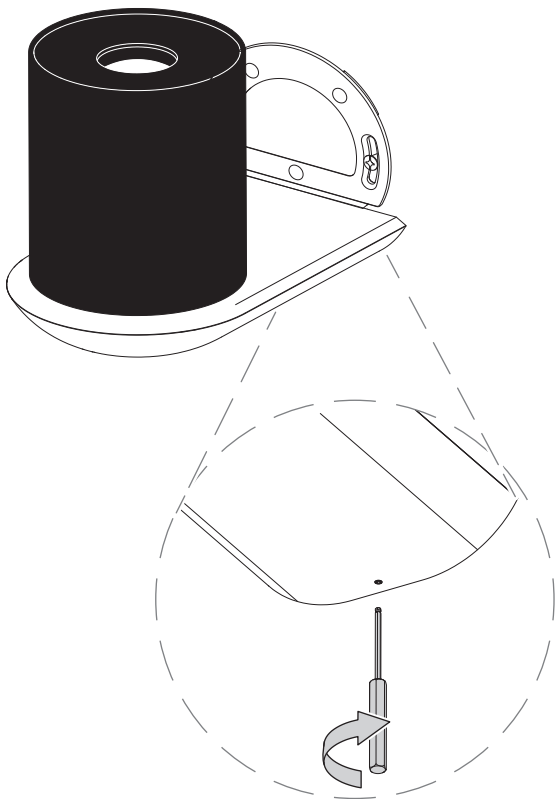
Leuchte mit Inbusschraube fixieren.

Secure the luminaire with the Allen screw.

Fixer le luminaire avec la vis Allen.

Fije la luminaria con el tornillo Allen.

Fissare la lampada con la vite a brugola.



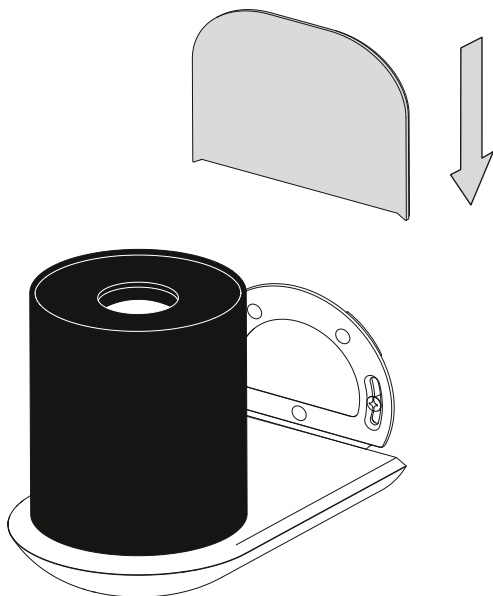
Schutzcover aufstecken, wird magnetisch gehalten.

Attach protective cover, it will be held in place magnetically.

Mettre la protection, le maintien est assuré par des aimants.

Coloque la cubierta protectora que se sostendrá magnéticamente.

Applicare la copertura protettiva, che viene tenuta in posizione magneticamente.



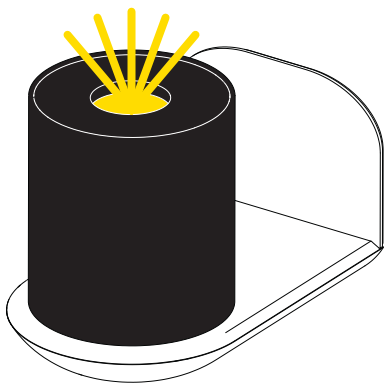
Leuchte auf Funktion testen, anschließend wieder vom Strom nehmen.

Test the function of the luminaire, then disconnect it from the power supply again.

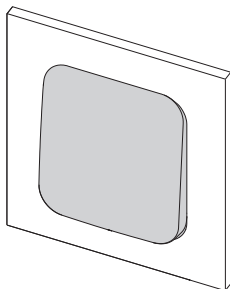
Tester le fonctionnement du luminaire, puis le débrancher.

Compruebe el funcionamiento de la luminaria y vuelva a desconectarla de la red eléctrica.

Verificare il funzionamento della lampada, quindi scollegarla nuovamente dalla corrente.



max. 30 sec



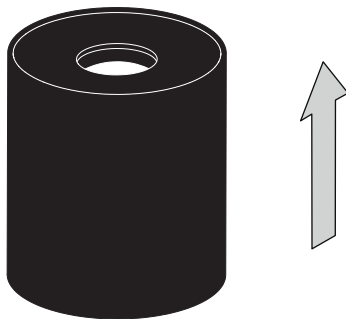
Schutzabdeckung vorsichtig nach oben abziehen.

Carefully pull the protective cover upwards.

Retirez délicatement le cache de protection vers le haut.

Tire de la cubierta de protección con cuidado hacia arriba para retirarla.

Sfilare con cautela la copertura protettiva verso l'alto.



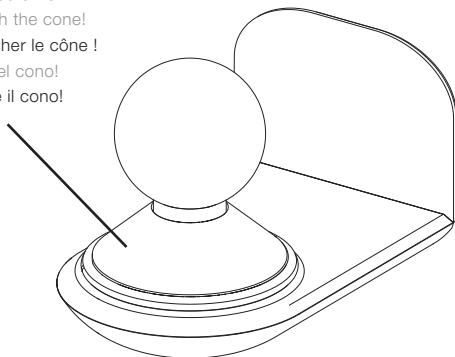
Cone nicht berühren!

Do not touch the cone!

Ne pas toucher le cône !

¡No toques el cono!

Non toccare il cono!



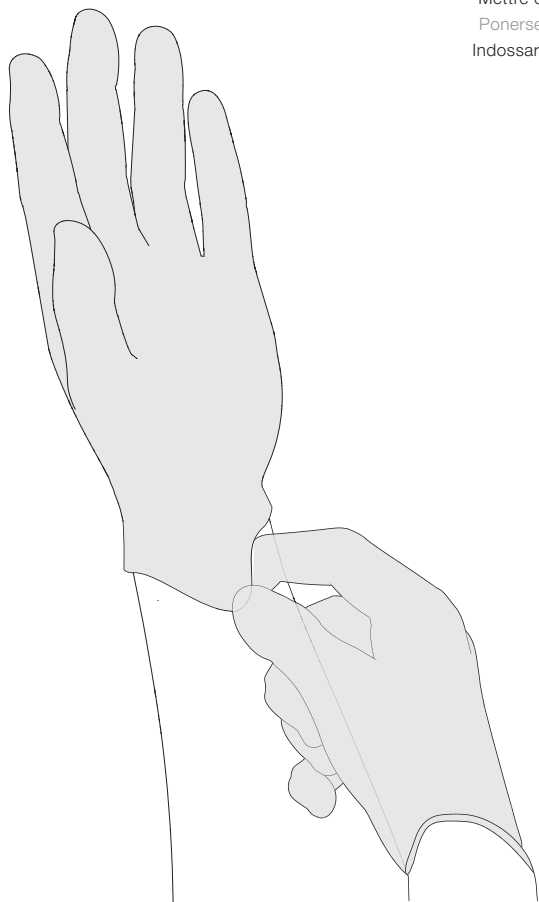
Handschuhe anziehen

Put on gloves

Mettre des gants

Ponerse guantes

Indossare i guanti



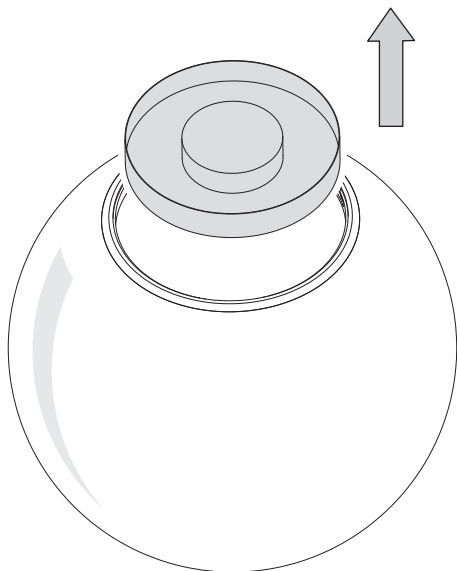
Schutzkappe der Glaskugel entnehmen.

Remove the protective cap from the glass sphere.

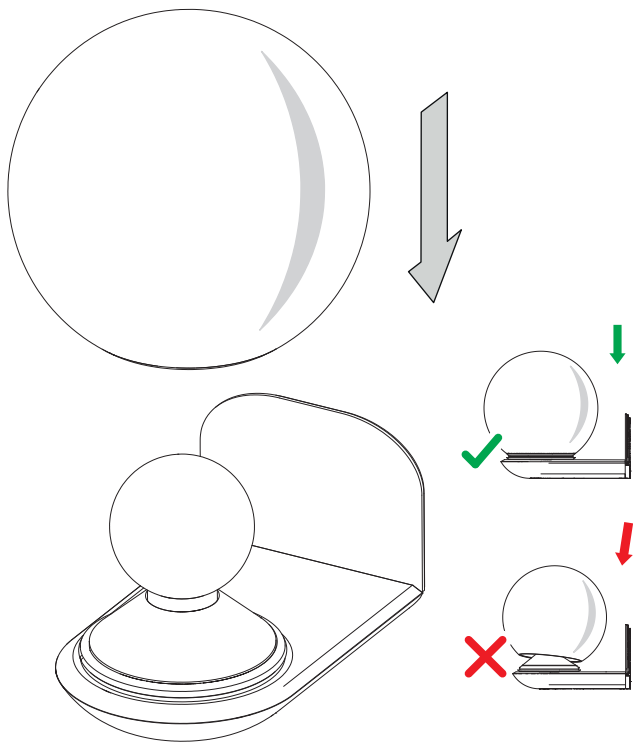
Retirer le capuchon de protection du globe de verre.

Retire la tapa protectora de la esfera de vidrio esférico.

Rimuova il cappuccio protettivo dalla sfera di vetro.



Glaskugel vorsichtig aufsetzen, ohne den Cone zu berühren.
Carefully attach the glass sphere without touching the cone.
Posez délicatement le globe de verre sans toucher le cone.
Coloque con cuidado el vidrio esférico sin tocar el cone.
Inserire con cautela la sfera di vetro senza toccare il Cone.



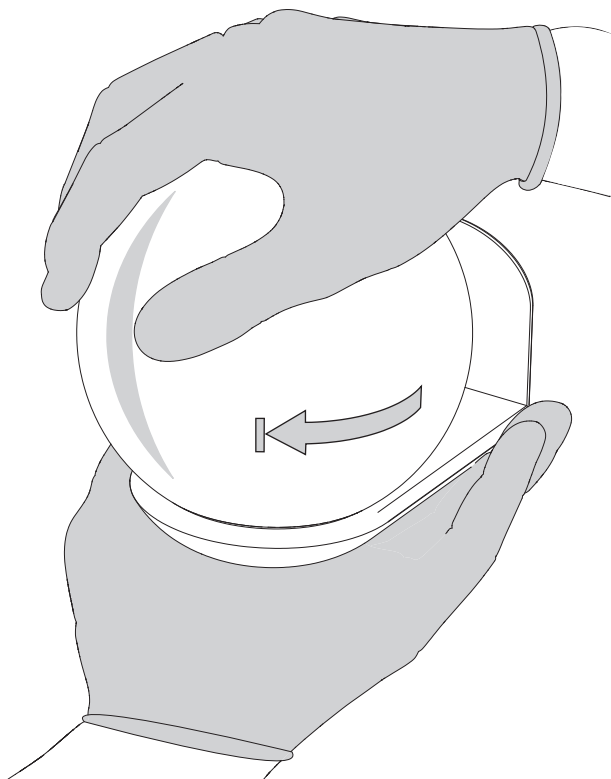
Glaskugel bis zum Anschlag drehen.

Turn the glass ball as far as it will go.

Faire pivoter le globe de verre jusqu'à la butée.

Gire el vidrio esférico hasta el tope.

Ruotare la sfera di vetro fino in fondo.



Luna parete pro

Reinigungshinweise / Care instructions / Instructions de nettoyage /
Indicaciones para la limpieza / Istruzioni per la pulizia

Leuchte nur in abgekühltem Zustand reinigen! / Only clean the luminaire when it is cooled! / Attendez que le luminaire soit complètement refroidi avant de procéder à son nettoyage! / ¡Limpie la luminaria únicamente cuando se haya enfriado! / Pulire la lampada solo da spenta!

Zur Reinigung der Leuchte das mitgelieferte Mikrofaser Tuch verwenden. / Use the supplied microfibre cloth to clean the luminaire. / Utilisez à cet effet le chiffon microfibre livré avec le luminaire. / Utilice el paño de microfibra suministrado para limpiar la luminaria. / Utilizzare il panno in microfibra accluso per la pulizia della lampada.

Staub innerhalb der Glaskugel kann mit einem Staubwedel vorsichtig entfernt werden. / Dust inside the glass sphere can be removed carefully with a feather duster. / Dépoussiérez délicatement l'intérieur du globe de verre à l'aide d'un plumeau. / El polvo del interior del vidrio esférico puede eliminarse cuidadosamente con un plumero. / La polvere all'interno della sfera di vetro può essere rimossa con cautela utilizzando uno spolverino.

Der Cone darf dabei nicht berührt werden. / Do not touch the cone when doing this. / Veuillez ce faisant à ne pas toucher le cone. / Al hacerlo, el cone no se debe tocar. / Il Cone non deve essere toccato durante la pulizia.

Detaillierte Pflegehinweise unter: / Detailed care instructions can be found at: / Des informations détaillées sont disponibles à l'adresse: / Encontrará indicaciones detalladas para el mantenimiento en: / Le istruzioni per la pulizia dettagliate sono disponibili all'indirizzo:



<https://www.occhio.com/faq>
#How-do-I-clean-my-Occhio-luminaires



Achtung! Arbeiten an Elektrokomponenten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal oder dem Hersteller durchgeführt werden. / Warning! Work on electronic components may only be carried out by a qualified specialist or by Occhio. / Attention ! Les travaux sur les composants électroniques doivent uniquement être réalisés par un personnel qualifié ou par

Occhio. / ¡Atención! Solo los técnicos de Occhio o el personal cualificado están autorizados a realizar los trabajos en los componentes eléctricos. / Attenzione! Gli interventi sui componenti elettronici devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato o da Occhio.



Hoher Berührungsstrom, vor dem Anschluss an die Stromversorgung mit der Erde verbinden. / High touch current, connect to earth ground before connecting to power supply. / Courant de contact élevé. Effectuer la mise à la terre avant de mettre l'appareil sous tension. / Corriente de contacto alta, conectar a tierra antes de conectar a la fuente de alimentación. / Alta tensione di contatto, procedere con la messa a terra prima di collegare la rete elettrica.



Heiße Oberfläche, nicht berühren! / Hot surfaces, do not touch! / Surface chaude, ne pas toucher
! / Superficie caliente, ¡no tocar! / Superficie molto calda, non toccare!

Light sources and Betriebsgeräte können ohne dauerhafte Beschädigung des umgebenden Produkts von Occhio ausgetauscht werden.

Light sources and control gears can be replaced without permanent damage to the surrounding Occhio product.

Les sources lumineuses et les appareils peuvent être remplacés par Occhio sans endommager durablement le produit environnant.

Las fuentes de iluminación y los equipos de control pueden ser sustituidos por Occhio sin que el producto circundante sufra daños permanentes.

Le sorgenti di luce e i dispositivi di alimentazione possono essere sostituiti da Occhio senza danni permanenti dei prodotti circostanti.

Occhio erklärt hiermit, dass die Leuchte aufgrund seiner Konzipierung und Bauart den EG/EU-Richtlinien und entsprechenden harmonisierten Normen entspricht. Weiter erklärt Occhio, dass der Funkanlagentyp Occhio air der Richtlinie 2014/53/EU entspricht (Bluetooth-Funksteuerung; Frequenzbereich 2400–2483,5 MHz; Sendeleistung + 8 dBm = 6 mW).

Occhio hereby explains that, due to their design and construction, the luminaires meet the EG/EU guidelines and corresponding harmonised standards. Occhio further explains that the Occhio air wireless system meets the 2014/53/EU guideline (Bluetooth remote control; frequency range 2400–2483,5 MHz; transmitting power + 8 dBm = 6 mW).

Occhio déclare par la présente que la conception et la fabrication du luminaire sont conformes aux directives CE/EU ainsi qu'aux normes harmonisées correspondantes en la matière. Par ailleurs, Occhio déclare que l'équipement radio Occhio air est conforme à la directive 2014/53/EU (radioguidage par Bluetooth ; gamme de fréquence 2400–2483,5 MHz ; puissance d'émission + 8 dBm = 6 mW).

Occhio declara que, en virtud de su diseño y construcción, la luminaria cumple con las directivas CE/UE y las normas armonizadas correspondientes. Occhio declara además que el tipo de sistema de radio Occhio air cumple con la Directiva 2014/53/UE (control de radio Bluetooth; rango de frecuencia 2400–2483,5 MHz; potencia de transmisión + 8 dBm = 6 mW).

Occhio dichiara che la lampada è stata progettata e prodotta in conformità alle direttive CE/UE e alle norme armonizzate. Inoltre, Occhio dichiara che l'impianto di radiocomunicazione Occhio air è conforme alla direttiva 2014/53/UE (Comando radio bluetooth, gamma di frequenza 2400–2483,5 Mhz; potenza di trasmissione + 8 dBm = 6 mW).

Das Gerät muss gemäß WEEE-Richtlinie (2012/19/EU) entsorgt werden.

The device must be disposed of in line with the WEEE guidelines (2012/19/EU).

L'appareil doit être éliminé conformément à la directive 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

El dispositivo debe eliminarse de acuerdo con la Directiva RAEE (2012/19/UE).

Il dispositivo deve essere smaltito in conformità alla direttiva RAEE (2012/19/UE).

